

**Lengyelország-Katowice: Különféle szerkezetek**  
**OJ S 135/2020 15/07/2020**  
**Ajánlati/részvételi felhívás – Közzolgáltatások**  
**Árubeszerzések**

**Jogalap:**

2014/25/EU irányelv

---

**I. szakasz: Ajánlatkérő**

**I.1. Név és címek**

Hivatalos név: Polska Grupa Górnicza S.A.

Postai cím: ul. Powstańców 30

Város: Katowice

NUTS-kód: PL22 Śląskie

Postai irányítószám: 40-039

Ország: Lengyelország

Kapcsolattartó személy: Andrzej Zajac

E-mail: [a.zajac@pgg.pl](mailto:a.zajac@pgg.pl)

Telefon: +48 32/7161490

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: <http://www.pgg.pl/>

A felhasználói oldal címe: <http://www.pgg.pl/dostawcy/przetargi>

**I.3. Kommunikáció**

A közbeszerzési dokumentáció korlátozás nélkül, teljes körűen, közvetlenül és díjmentesen elérhető a következő címen: <http://www.pgg.pl/dostawcy/przetargi>

További információ a következő címen szerezhető be a fent említett cím

Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó elektronikusan: <http://www.pgg.pl/dostawcy/przetargi>

**I.6. Fő tevékenység**

Szén és más szilárd tüzelőanyag feltárása és kitermelése

---

**II. szakasz: Tárgy**

**II.1. A beszerzés mennyisége**

**II.1.1. Elnevezés**

Dostawa strzemion dwujarzmowych do łączenia elementów obudowy chodnikowej o profilu V do Oddziałów Polskiej Grupy Górniczej S.A. w ramach składów konsygnacyjnych – nr grupy 288-1

Hivatkozási szám: 702000473

**II.1.2. Fő CPV-kód**

44212320 Különféle szerkezetek

**II.1.3. A szerződés típusa**

Árubeszerzés

**II.1.4. Rövid meghatározás**

Dostawa strzemion dwujarzmowych do łączenia elementów obudowy chodnikowej o profilu V do Oddziałów Polskiej Grupy Górniczej S.A. w ramach składów konsygnacyjnych – nr grupy 288-1.

## **II.1.5. Becsült teljes érték vagy nagyságrend**

### **II.1.6. Részekre vonatkozó információk**

A beszerzés részekből áll: igen

Ajánlatok valamennyi részre

## **II.2. Meghatározás**

### **II.2.1. Elnevezés**

Dostawa strzemion dwujarzmowych do łączenia elementów obudowy chodnikowej o profilu V do Oddziałów Polskiej Grupy Górniczej S.A. w ramach składów konsygnacyjnych – nr grupy 288-1

Rész száma: 1

### **II.2.2. További CPV-kód(ok)**

44212320 Különféle szerkezetek

### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: PL22 Śląskie

### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Zadanie 1 – strzemiona dwujarzmowe do łączenia elementów obudowy o profilu V 25 o podwyższonych parametrach wytrzymałościowych w odmianie SDO:

1.1. strzemię dwujarzmowe oszczędnościowe dolne V-25 (SDOD V-25) ze stali w gatunku S480W szt. 2 070;

1.2. strzemię dwujarzmowe oszczędnościowe górne V-25 (SDOG V-25) ze stali w gatunku S480W szt. 2 070;

1.3. strzemię dwujarzmowe oszczędnościowe środkowe V-25 (SDOS V-25) ze stali w gatunku S480W szt. 820.

### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az alábbiakban megadott szempontok

Ár

### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Kezdés: 01/08/2020 Befejezés: 30/09/2021

A szerződés meghosszabbítható: nem

### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: nem

### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

### **II.2.14. További információk**

## **II.2. Meghatározás**

### **II.2.1. Elnevezés**

Dostawa strzemion dwujarzmowych do łączenia elementów obudowy chodnikowej o profilu V do Oddziałów Polskiej Grupy Górniczej S.A. w ramach składów konsygnacyjnych – nr grupy 288-1

Rész száma: 2

### **II.2.2. További CPV-kód(ok)**

44212320 Különféle szerkezetek

### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: PL22 Śląskie

### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Zadanie 2 – strzemiona dwujarzmowe do łączenia elementów obudowy o profilu V 29 o podwyższonych parametrach wytrzymałościowych w odmianie SD:

2.1. strzemię dwujarzmowe dolne V-29 (SDD V-29) ze stali w gatunku S480W szt. 12 460;

2.2. strzemię dwujarzmowe górne V-29 (SDG V-29) ze stali w gatunku S480W szt. 12 460;

2.3. strzemię dwujarzmowe środkowe V-29 (SDS V-29) ze stali w gatunku S480W szt. 8 850.

### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az alábbiakban megadott szempontok

Ár

### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Kezdés: 01/08/2020 Befejezés: 30/09/2021

A szerződés meghosszabbítható: nem

### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: nem

### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

### **II.2.14. További információk**

## **II.2. Meghatározás**

### **II.2.1. Elnevezés**

Dostawa strzemion dwujarzmowych do łączenia elementów obudowy chodnikowej o profilu V do Oddziałów Polskiej Grupy Górniczej S.A. w ramach składów konsygnacyjnych – nr grupy 288-1

Rész száma: 3

### **II.2.2. További CPV-kód(ok)**

44212320 Különféle szerkezetek

### **II.2.3. A teljesítés helye**

#### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Zadanie 3 – strzemiona dwujarzmowe do łączenia elementów obudowy o profilu V 29 o podwyższonych parametrach wytrzymałościowych w odmianie SDO:

3.1. strzemię dwujarzmowe oszczędnościowe dolne V-29 (SDOD V-29) ze stali w gatunku S480W szt. 25 091;

3.2. strzemię dwujarzmowe oszczędnościowe górne V-29 (SDOG V-29) ze stali w gatunku S480W szt. 24 937;

3.3. strzemię dwujarzmowe oszczędnościowe środkowe V-29 (SDOS V-29) ze stali w gatunku S480W szt. 14 386.

#### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az alábbiakban megadott szempontok

Ár

#### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

#### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Kezdés: 01/08/2020 Befejezés: 30/09/2021

A szerződés meghosszabbítható: nem

#### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

#### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: nem

#### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

#### **II.2.14. További információk**

### **II.2. Meghatározás**

#### **II.2.1. Elnevezés**

Dostawa strzemion dwujarzmowych do łączenia elementów obudowy chodnikowej o profilu V do Oddziałów Polskiej Grupy Górniczej S.A. w ramach składów konsygnacyjnych – nr grupy 288-1

Rész száma: 4

#### **II.2.2. További CPV-kód(ok)**

44212320 Különféle szerkezetek

#### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: PL22 Śląskie

#### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Zadanie 4 – strzemiona dwujarzmowe do łączenia elementów obudowy o profilu V 32/34/36 o podwyższonych parametrach wytrzymałościowych w odmianie SD:

4.1. strzemię dwujarzmowe dolne V-32/34/36 (SDD V-32/34/36) ze stali w gatunku S480W szt. 33 560;

4.2. strzemię dwujarzmowe górne V-32/34/36 (SDG V-32/34/36) ze stali w gatunku S480W szt. 33 559;

4.3. strzemię dwujarzmowe środkowe V-32/34/36 (SDS V-32/34/36) ze stali w gatunku S480W szt. 15 209.

#### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az alábbiakban megadott szempontok

Ár

#### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

#### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Kezdés: 01/08/2020 Befejezés: 30/09/2021

A szerződés meghosszabbítható: nem

#### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

#### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: nem

#### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

#### **II.2.14. További információk**

### **II.2. Meghatározás**

#### **II.2.1. Elnevezés**

Dostawa strzemion dwujarzmowych do łączenia elementów obudowy chodnikowej o profilu V do Oddziałów Polskiej Grupy Górniczej S.A. w ramach składów konsygnacyjnych – nr grupy 288-1

Rész száma: 5

#### **II.2.2. További CPV-kód(ok)**

44212320 Különféle szerkezetek

#### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: PL22 Śląskie

#### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Zadanie 5 – strzemiona dwujarzmowe do łączenia elementów obudowy o profilu V 32/34/36 o podwyższonych parametrach wytrzymałościowych w odmianie SDO:

5.1. strzemię dwujarzmowe oszczędnościowe dolne V-32/34/36 (SDOD V-32/34/36) ze stali w gatunku S480W szt. 104 843;

5.2. strzemię dwujarzmowe oszczędnościowe górne V-32/34/36 (SDOG V-32/34/36) ze stali w gatunku S480W szt. 104 832;

5.3. strzemię dwujarzmowe oszczędnościowe środkowe V-32/34/36 (SDOS V-32/34/36) ze stali w gatunku S480W szt. 4 177.

#### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az alábbiakban megadott szempontok

Ár

#### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Kezdés: 01/08/2020 Befejezés: 30/09/2021

A szerződés meghosszabbítható: nem

### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: nem

### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

### **II.2.14. További információk**

## **III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk**

---

### **III.1. Részvételi feltételek**

#### **III.1.2. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság**

A kiválasztási szempontok felsorolása és rövid ismertetése:

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy uzyskali przychód netto w 1 roku obrotowym w ciągu ostatnich 3 lat obrotowych, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy niż 1 rok – w tym okresie, na podstawie „rachunku zysków i strat” pozycja przychód netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów lub przychód netto ze sprzedaży i zrównane z nimi o wartości dla poszczególnych części zamówienia nie mniejszej niż:

Zadanie nr – wartość (PLN):

- dla zadania nr 1 – 70 000,00,
- dla zadania nr 2 – 570 000,00,
- dla zadania nr 3 – 1 060 000,00,
- dla zadania nr 4 – 1 500 000,00,
- dla zadania nr 5 – 3 800 000,00.

Razem dla realizacji całości przedmiotu zamówienia 7 000 000,00 PLN.

W przypadku Wykonawców nie zobowiązanych do sporządzania sprawozdania finansowego Zamawiający dokona weryfikacji sytuacji ekonomicznej Wykonawcy na podstawie innych dokumentów potwierdzających przychody za okres jak w zdaniu poprzednim.

W przypadku składania oferty na więcej niż 1 część zamówienia wartość przychodu netto uzyskana w jednym roku obrotowym w ciągu ostatnich 3 lat obrotowych, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy niż 1 rok – w tym okresie, nie może być mniejsza od sumy wartości określonych dla poszczególnych części zamówienia, na które Wykonawca składa ofertę.

W przypadku Wykonawców, przedstawiających uzyskane przychody w walutach obcych, Zamawiający dokona przeliczenia wykazanej kwoty według średniego kursu NBP ogłoszonego ostatniego dnia roku, którego przychody dotyczą, a w przypadku przychodów uzyskanych w bieżącym roku wg średniego kursu NBP ogłoszonego dnia poprzedzającego dzień, w którym upływa termin składania ofert.

W przypadku, gdy rok obrotowy nie pokrywa się z rokiem kalendarzowym, Zamawiający dokona przeliczenia wskazanej kwoty wg średniego kursu NBP ogłoszonego ostatniego dnia miesiąca roku obrotowego.

### **III.1.3. Műszaki, illetve szakmai alkalmasság**

A kiválasztási szempontok felsorolása és rövid ismertetése:

Zamawiający uzna, iż warunki udziału w postępowaniu zostały spełnione w zakresie zdolności technicznej jeżeli Wykonawcy, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonali dostawy o wartości netto nie mniejszej niż:

Zadanie nr – wartość (PLN):

- dla zadania nr 1 – 70 000,00,
- dla zadania nr 2 – 570 000,00,
- dla zadania nr 3 – 1 060 000,00,
- dla zadania nr 4 – 1 500 000,00,
- dla zadania nr 5 – 3 800 000,00.

Razem dla realizacji całości przedmiotu zamówienia 7 000 000,00 PLN.

W przypadku składania oferty na więcej niż jedną część zamówienia wartość netto wykonanych dostaw przez Wykonawcę w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, nie może być mniejsza od sumy wartości dostaw określonych przez Zamawiającego dla poszczególnych części zamówienia, na które Wykonawca składa ofertę.

Za zakres dostaw potwierdzający zdolność Wykonawcy do należytego wykonania zamówienia Zamawiający uważa dostawy odpowiadające swoim rodzajem dostawom stanowiącym przedmiot zamówienia, tj. zarówno dostawy materiałów tożsamych z przedmiotem przetargu, jak również dostawy materiałów rodzajowo podobnych, tj. dostawy obudów chodnikowych, kształtowników do obudów chodnikowych oraz poszczególnych elementów obudowy chłodniowej, z tym jednak zastrzeżeniem, iż za dostawy elementów obudowy chodnikowej Zamawiający uznaje dostawy innych strzemion do obudowy chodnikowej, okładzin siatkowych do obudowy chodnikowej, wykładzin stalowych do obudowy chodnikowej, rozpór stalowych do obudowy chodnikowej, stóp podporowych do obudowy chodnikowej oraz śrub hakowych, kotew metalowych i strzemion – łączników oraz innych wyrobów hutniczych.

W przypadku Wykonawców, przedstawiających wartości wykonanych dostaw w walutach obcych, Zamawiający dokona przeliczenia wykazanej kwoty według średniego kursu NBP ogłoszonego ostatniego dnia roku, w którym dostawy wykonano, a w przypadku dostaw wykonanych w bieżącym roku wg średniego kursu NBP ogłoszonego dnia poprzedzającego dzień, w którym upływa termin składania ofert. W związku z powyższym wartości wykonanych dostaw określone w walutach obcych należy wyszczególnić oddzielnie dla każdego roku kalendarzowego.

### **III.1.4. A részvételre vonatkozó objektív szabályok és kritériumok**

A szabályok és kritériumok felsorolása és rövid ismertetése:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

1. nie podlegają wykluczeniu z postępowania;
2. spełniają warunki udziału w postępowaniu, dotyczące:
  - a) posiadania zdolności technicznej lub zawodowej,
  - b) sytuacji ekonomicznej.

### **III.1.6. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek**

1. Zamawiający żąda od Wykonawców wniesienia wadium w wysokości 175 000,00 PLN w zakresie wszystkich części zamówienia.
2. Wadium dla poszczególnych części zamówienia zawiera SIWZ.

3. W zależności od ilości części zamówienia, na które składana jest oferta, wysokość wadium stanowić będzie suma wadium wymaganych dla poszczególnych części zamówienia, na które Wykonawca składa ofertę.

#### **III.1.7. Fő finanszírozási és fizetési feltételek és/vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre**

Termin płatności faktur wynosi 120 dni od daty doręczenia Zamawiającemu faktury wystawionej na podstawie dokumentu odbioru przedmiotu zamówienia potwierdzonego przez Zamawiającego, a w przypadku Wykonawcy spełniającego warunki do zakwalifikowania go do kategorii mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw określonych w załączniku 1 do rozporządzenia Komisji (UE) nr 651/2014 z dnia 17 czerwca 2014 roku uznającego niektóre rodzaje pomocy za zgodne z rynkiem wewnętrznym w zastosowaniu art. 107 i 108 traktatu (Dz.U. UE L187 z 26.6.2014), termin płatności wynosi 60 dni od daty doręczenia faktury Zamawiającemu wystawionej na podstawie dokumentu odbioru przedmiotu zamówienia.

2. Wyklucza się stosowanie zaliczek i przedpłat.

#### **III.1.8. A közös ajánlatot tevő nyertesek által létrehozandó gazdasági társaság, illetve jogi személy**

1. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia.
2. W przypadku, o którym mowa w ust. 1, Wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. W takim przypadku do oferty należy dołączyć pełnomocnictwo w formie elektronicznej z elektronicznym podpisem kwalifikowanym.
3. Przepisy ustawy dotyczące Wykonawcy stosuje się odpowiednio do Wykonawców, o których mowa w ust. 1.
4. Wszelka korespondencja prowadzona będzie wyłącznie z pełnomocnikiem ze skutkiem dla wszystkich Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie.
5. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców, JEDZ składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie.

#### **III.2. A szerződéssel kapcsolatos feltételek**

##### **III.2.2. A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek**

1. Umowa obowiązywać będzie od dnia zawarcia do ostatniego dnia miesiąca poprzedzającego miesiąc, w którym upływa termin 14 miesięcy od dnia jej zawarcia, z zastrzeżeniem ust. 2
2. W przypadku, gdy w okresie obowiązywania umowy Zamawiający nie złoży zamówień na dostawy o wartości minimum 50 % wartości udzielonego zamówienia, okres obowiązywania umowy ulega wydłużeniu o 3 miesiące.
3. Wymagany termin realizacji dostawy: do 14 dni od daty otrzymania zamówienia.
4. Wymagany okres gwarancji: co najmniej 12 miesięcy od daty odbioru przedmiotu zamówienia przez magazyn Zamawiającego.

#### **IV. szakasz: Eljárás**

##### **IV.1. Meghatározás**

##### **IV.1.1. Az eljárás fajtája**

Nyílt eljárás

#### **IV.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk**

#### **IV.1.6. Elektronikus árlejtésre vonatkozó információk**

Elektronikus árlejtést fognak alkalmazni További információk az elektronikus árlejtésről:  
Zamawiający zamierza dokonać wyboru najkorzystniejszej oferty z zastosowaniem jednoetapowej aukcji elektronicznej w zakresie części zamówienia (zadań) nr 1–5.

#### **IV.1.8. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk**

A szerződés a közbeszerzési megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik: nem

### **IV.2. Adminisztratív információk**

#### **IV.2.1. Az adott eljárásra vonatkozó korábbi közzététel**

A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: [2019/S 243-598652](#)

#### **IV.2.2. Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje**

Dátum: 28/07/2020 Helyi idő: 09:45

#### **IV.2.3. Az ajánlattételi vagy részvételi felhívás kiválasztott jelentkezők részére történő megküldésének becsült dátuma**

#### **IV.2.4. Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók**

Lengyel

#### **IV.2.7. Az ajánlatok felbontásának feltételei**

Dátum: 28/07/2020 Helyi idő: 10:00

### **VI. szakasz: Kiegészítő információk**

---

#### **VI.1. A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk**

A közbeszerzés ismétlődő jellegű: nem

#### **VI.2. Információ az elektronikus munkafolyamatokról**

A megrendelés elektronikus úton történik

#### **VI.3. További információk**

#### **VI.4. Jogorvoslati eljárás**

##### **VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postai cím: ul. Postępu 17A

Város: Warszawa

Postai irányítószám: 02-676

Ország: Lengyelország

Telefon: +48 224587840

Fax: +48 224587800

Internetcím: <https://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.4. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be**

Hivatalos név: Urząd Zamówień Publiczny – Departament Odwołań.

Postai cím: ul. Postępu 17A

Város: Warszawa

Postai irányítószám: 02-676

Ország: Lengyelország  
Telefon: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internetcím: <https://www.uzp.gov.pl/>

**VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**  
10/07/2020